

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 30.

There is a vacancy for a Clerk and Translator in the Land Office.

Salary,.....\$600 per annum, rising by triennial increments of \$60 to \$720.

Qualifications,The applicant must possess a good knowledge of English and be able to translate English into Chinese and Chinese into English and to interpret the Hakka dialect.

Applications in own handwriting with the usual Certificates to be sent to the Land Officer not later than Saturday, the 18th instant.

By Command,

J. H. STEWART LOCKHART,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 8th January, 1902.

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 31.

The following is published.

By Command,

J. H. STEWART LOCKHART,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 8th January, 1902.

Government of India.

No. 71 of 1901.

INDIA—EAST COAST—TONDI.

On and after 31st March 1902 the light exhibited at Tondi will be altered from red to white.

THOS. G. R. FINNY,
*Commander, R.I.M.,
Presidency Port Officer.*

Presidency Port Office, Madras, 18th November, 1901.

Government of China.

LOCAL NOTICE TO MARINERS.

No. 15.

HAINAN STRAITS, HAINAN REEF BUOY.

Notice is hereby given that the HAINAN REEF BUOY has DRAGGED about 100 yards to the South-East of its former position.

Due notice will be given when it is replaced in position.

G. A. FORSAITH,
Harbour Master.

Approved:

JAMES ACHESON,
Acting Commissioner of Customs.

CUSTOM HOUSE,
Kiungchow, 16th December, 1901.